

Syllabus

Professional Interpreting Practice 2

Prof.	Name	Park, Hyunjoo	Sub.	Student	Department	English Language and Literature
	Position				Major	Interpretation and Translation
	Group	English Language and Literature				

1. Course Description

This course is designed to promote students understanding of basic concepts and models of translation studies and help their application of those concepts and models to classroom translation. For this purpose, students will have opportunities to review literature on translation studies as well as to practice sight translation and consecutive interpretation. In addition, students will make presentations on various topics and expressions related to given topics as a way to extend their background knowledge.

2. Teaching Methods

이론 강독
주제 발표
핵심 용어표현 발표
순차통역연습
데모통역
Peer critique

3. Evaluation

발표 평가 (Presentation on topics and glossaries)
과제 평가 (Assignments: Glossary presentation)
중간/기말고사 순차통역 평가 (Mid-term & Final: Sight translation)

4. TextBooks

--

5. Lecture Schedule

Week	Lecture contents	Lesson type	Remark
1	강의소개		
2	이론 강독, 주제발표, 용어표현정리 발표		
3	이론 강독, 순차통역연습, 데모통역		
4	이론 강독, 주제발표, 용어표현정리 발표		
5	이론 강독, 순차통역연습, 데모통역		
6	이론 강독, 주제발표, 용어표현정리 발표		
7	이론 강독, 순차통역연습, 데모통역		
8	중간고사		
9	이론 강독, 주제발표, 용어표현정리 발표		
10	이론 강독, 순차통역연습, 데모통역		
11	이론 강독, 주제발표, 용어표현정리 발표		
12	이론 강독, 순차통역연습, 데모통역		
13	이론 강독, 주제발표, 용어표현정리 발표		
14	이론 강독, 순차통역연습, 데모통역		
15	기말 총평 및 총정리		
16	기말고사		

6. Others

코로나 사태로 인한 개강 연기에 따른 보강은 대면 강의가 가능한 첫 시간에 세부 강의계획서에서 논의
총 16주 수업에 대한 수업 결손이 없도록 매 주 1시간씩 오프라인 보강을 진행